

CONTENTS

INTRODUCTION <i>by Ernesto Livon Grosman</i>	<i>ix</i>
ACKNOWLEDGEMENTS	<i>xvi</i>
XUL: Variations on the Name of a Magazine <i>by Jorge Santiago Perednik</i>	<i>xvii</i>
THE PREDECESSORS	
Martín Fierro <i>by José Hernández</i>	<i>1</i>
Scarecrow <i>by Oliverio Girondo</i>	<i>3</i>
Poem <i>by Xul Solar</i>	<i>4</i>
The Most Amusing Song of the Devil <i>by Osvaldo Lamborghini</i>	<i>8</i>
THE POEMS	
Four Poems <i>by Leonardo Scolnick</i>	<i>16</i>
(Like a madwoman sewing. . .) <i>by Laura Klein</i>	<i>20</i>
Hardnesses <i>by Laura Klein</i>	<i>21</i>
(Of collateral all . . .) <i>by Laura Klein</i>	<i>22</i>
(By the Same Pencilstroke. . .) <i>by Laura Klein</i>	<i>23</i>
Tuyú <i>by Néstor Perlongher</i>	<i>24</i>
(degradée) <i>by Néstor Perlongher</i>	<i>26</i>
Mme. Schoklender <i>by Néstor Perlongher</i>	<i>29</i>

<i>79 by Nahuel Santana</i>	32
<i>H by Nahuel Santana</i>	34
<i>Miss Murkiness (fragments) by Emeterio Cerro</i>	36
<i>“a crack” by Roberto Ferro</i>	38
<i>“I think of a pine tree. . .” by Roberto Ferro</i>	40
<i>Eurydice Has Gone To The Agora And Is Wearing A White Headdress by Roberto Ferro</i>	41
<i>Hipster’s mask by Susana Chevasco</i>	47
<i>Baby, you pose no more by Susana Chevasco</i>	48
<i>Shock of the Lenders (Main Fragments) by Jorge Santiago Perednik</i>	49
<i>Sophia (excerpt) by Luis Thonis</i>	60
<i>Pedrestian by Gustavo Röessler</i>	63
<i>Still Life by Gustavo Röessler</i>	64
<i>“Secret. . .” by Arturo Carrera</i>	65
<i>The father by Arturo Carrera</i>	66
<i>“I observe the smallest. . .” by Arturo Carrera</i>	67
<i>Patrimonies 1981 by Susana Cerdá</i>	68
<i>Ifuelofnoforceps 1 by Jorge Lépole</i>	75
<i>Ifuelofnoforceps 2 by Jorge Lépole</i>	76
<i>Ifuelofnoforceps 3 by Jorge Lépole</i>	78
<i>Dis / Coveries by Susana Poujol</i>	80
<i>“A mate, Pacheco” by Susana Pujol</i>	81
<i>Reunion by Hugo Savino</i>	82

De Usura by <i>Reinaldo Laddaga</i>	85
Poem by <i>Fabio Doctorovich</i>	88
Dialogue Between Two Society Women by <i>Roberto Cignoni</i>	90
Dawnin' by <i>Carlos Estévez</i>	91
Eve and the Ministers by <i>Andrea Gagliardi</i>	93
Psyche by <i>Andrea Gagliardi</i>	98
Poem to eros by <i>Andrea Gagliardi</i>	99
Optical Ashes by <i>Raúl García</i>	101
The Golfer's Discourse by <i>Ernesto Livon Grosman</i>	105
THE EDITORIALS	118
LIST OF CONTIBUTORS PUBLISHED BY XUL	134
A BRIEF NOTE ABOUT THE TRANSLATORS	136